



Däcksensorbehållare

Installation av behållaren med däcksensor



Översättning av original installationsanvisningen
Däcksensorbehållare med Cyberbond

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Introduktion..... | 3 |
| 1.1 | Användning..... | 3 |
| 1.2 | Säkerhetsåtgärder..... | 3 |
| 1.3 | Information om denna installationsanvisning..... | 4 |
| 1.4 | Garantivillkor..... | 5 |
| 1.5 | Ansvarsfriskrivning..... | 5 |
| 2 | Konstruktion och funktion..... | 6 |
| 2.1 | Beskrivning av funktioner..... | 6 |
| 2.2 | Översikt..... | 6 |
| 3 | Inställningar..... | 7 |
| 3.1 | Allmänna instruktioner..... | 7 |
| 3.2 | Installation av däcksensorbehållaren med däcksensor..... | 7 |
| 3.3 | Avlägsnande av ventilationsribborna på installationsområdet..... | 15 |
| 3.4 | Slutkontroll av däcksensorbehållarens limning..... | 19 |
| 3.5 | Anvisningar för däckmontering..... | 20 |
| 3.6 | Regummering..... | 20 |
| 3.7 | Fortsatt användning av däcksensorn efter däckbyte..... | 20 |
| 4 | Tekniska specifikationer..... | 21 |
| 4.1 | Omgivningsförhållanden..... | 21 |
| 4.2 | Däcksensorbehållare..... | 21 |
| 4.3 | Däcksensor..... | 21 |
| 4.4 | Godkända däck..... | 22 |
| 5 | Avfallshantering..... | 23 |

OBSERVERA

Använd dessa installationsanvisningar endast under observerande av de "Allmänna säkerhetsanvisningarna" (Artikel nr.: 17342240000).

1 Introduktion

1.1 Användning

1.1.1 avsedd användning

Däcksensorbehållaren är uteslutande avsedd för installation i ett nyttofordonsdäck i enlighet med specifikationerna (se kapitel **"4.4 Godkända däck"**) och för att inhysa den tillhörande däcksensorn och hålla denna säkert i däcket vid användningen.

1.1.2 Förutsebar felanvändning

All användning av däcksensorbehållaren och systemet förutom den avsedda och/eller annan användning är inte tillåten.

Inga som helst skadeståndsanspråk för skador som är följden av att enheten har använts på icke avsett vis kommer att accepteras.

1.2 Säkerhetsåtgärder

Förutom säkerhetsanvisningarna som ges i denna installationsanvisning, måste "De allmänna säkerhetsanvisningarna" (Artikel nr.: 17342240000) som hör till produkten observeras.

Risker som eventuellt kan uppstå vid en viss åtgärd, beskrivs före instruktionerna för respektive steg.

Underlåtenhet att observera de "Allmänna säkerhetsanvisningarna" och handlingsanvisningarna som ges i denna installationsanvisning, kan leda till avsevärda risker och allvarliga personskador.

1.3 Information om denna installationsanvisning

Dessa installationsanvisningar är avsedda för kvalificerad personal i verkstäder för däckmontage, -reparation och -service.

Med kvalificerad personal avses personal som:

- är specialiserad på däckmontage och -reparation,
- har utbildats av en kvalificerad instruktör

Instruktörens certifiering och monteringspersonalens utbildningscertifikat måste dokumenteras.

Innehållet i denna installationsanvisning är till hjälp när däcksensorbehållaren installeras i nyttofordonsdäck.

Informationen och handlingsanvisningarna som den innehåller gäller endast för däcksensorbehållaren inklusive sensorn.

Introduktion

1.4 Garantivillkor

Respektive tillämpliga "Allmänna villkor för Continental AG" gäller, med undantag av eventuella avtalade överenskommelser som kan avvika därifrån.

1.5 Ansvarsfriskrivning

Continental Reifen Deutschland GmbH tar inte ansvar för skador och driftstörningar på grund av:

- Underlåtenhet att följa denna installationsanvisning,
- annan än avsedd användning,
- utnyttjande av okvalificerad eller otillräckligt kvalificerad och lämpligt instruerad personal,
- felaktig installation,
- att original reserv- och tillbehörsdelar inte har använts,
- tekniska modifikationer och ombyggnader, konverteringar och ändringar av systemet är uttryckligen förbjudna.
- Underlåtenhet att genomföra den föreskrivna visuella kontrollen (se kapitel "3.4 Slutkontroll av däcksensorbehållarens limning") efter installationen av däcksensorn.

| | |
|---|--|
| OBSERVERA | |
| <ul style="list-style-type: none">▶ Installatören ansvarar för alla risker i samband med felaktig installation.▶ Om balanseringsmedel eller vätskor används kan det uppstå funktionsstörningar i sensorn och garantianspråken upphör eventuellt att gälla. | |

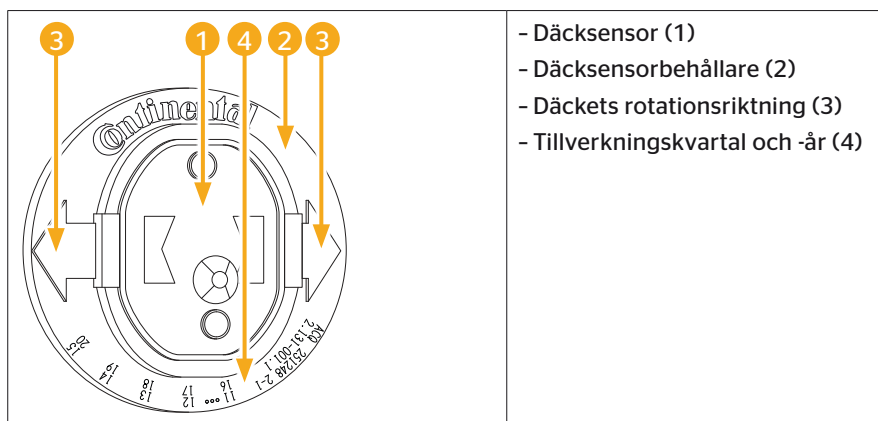
2 Konstruktion och funktion

2.1 Beskrivning av funktioner

Däcksensorerna är monterade i däcksensorbehållare på insidan av däcken. Däcksensorbehållaren och dess bindgummi fästs på en förberedd yta på insidan av däckets med ett speciallim.

Däcksensorn placeras i däcksensorbehållaren och består av trycksensor, temperatursensor, accelerationssensor, kopplingskrets för utvärdering, trådlös sändare och litiumbatteri.

2.2 Översikt



3 Inställningar



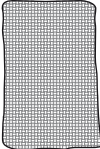
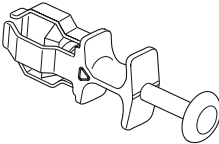
3.1 Allmänna instruktioner

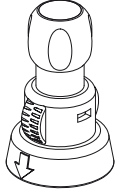
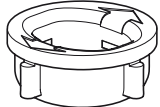
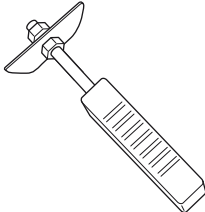
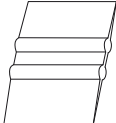
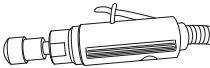
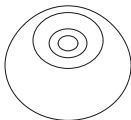
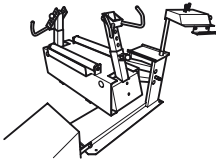
- För en korrekt installation är det absolut nödvändigt att genomföra arbetet nedan i angiven ordningsföljd.
- På grund av plastens åldring (i synnerhet däcksensorbehållaren) och lagringstiden för däcksensorns batteri före användningen (livslängd vid drift), måste däcksensorn och däcksensorbehållaren installeras senast 2 år efter förpackningsdatumet.
- Användningstiden för kemikalierna och tillbehörs materialet kan vara kortare (observera informationen om lagringstid och -sätt på förpackningen).

3.2 Installation av däcksensorbehållaren med däcksensor

3.2.1 Verktyg som krävs

Alla verktyg och material som anges nedan ingår inte i leveransen.



| | |
|--|--|
| Skyddshandskar (ingår inte i leveransen) |  |
| 1 x Mässingsborste För avlägsnande av dammpartiklar från de förbehandlade ytorna (ingår inte i leveransen) |  |
| 1 x luddfria engångs pappersrengöringsdukar Rengöringsdukar för rengöring av limningsytorna. (ingår inte i leveransen) |  |
| 1 x HAZET verktyg Artikel nr.: 17341410000 Verktyg för att placera däcksensorn i däcksensorbehållaren. |  |

| | |
|---|---|
| <p>1 x pressverktyg 2 Artikel nr.: 17341750000 Verktyg för att pressa däcksensorbehållaren med däcksensor mot limningsytan.</p> |  |
| <p>1 x Inlax (insats) för pressverktyg 2 Insats för att hålla däcksensorbehållaren i pressverktyget.</p> |  |
| <p>1 x Rengöringsskrapa Artikel nr.: 17341080000 Skrapa för förbehandling av däckets insida.</p> |  |
| <p>1 x Spatel Verktyg för att breda ut limmet på däcksensor.</p> |  |
| <p>Lågvarvig pneumatisk slipmaskin (max. 4000 rpm) (ingår inte i leveransen)</p> |  |
| <p>Slipskiva, för låg hastighet (65 mm, K 36) Endast för avlägsnande av ventilationsribbor om nödvändigt. (ingår inte i leveransen)</p> |  |
| <p>1 x däckspridare För fastsättning och spridning av däck vid bearbetningen.</p> |  |

Inställningar

3.2.2 Material som krävs

| OBS | Skador på utrustningen! |
|--|--------------------------------|
| <p>Om andra ämnen än det föreskrivna limmet och det föreskrivna rengöringsmedlet används eller om installationsanvisningarna inte följs, kan däckssensorn eller däcksensorbehållaren lossna. Detta kan leda till skador både på däckets och däcksensorn.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ "Liquid Buffer" eller "Pre-Buff Cleaner" från REMA TipTop är föreskrivet för rengöring av installationsområdet. Om andra produkter används kan det inte garanteras att vidhäftningen är tillräcklig.▶ För fastsättningen av däckssensorn måste Cyberbond CB 2250 användas.▶ Observera säkerhetsanvisningarna för limmet Cyberbond CB 2250.▶ Däckets och däcksensorbehållaren måste ha samma temperatur som den rekommenderade omgivningstemperaturen.▶ Efter den rekommenderade pressningstiden har limningen tillräcklig grundläggande stabilitet för att möjliggöra montering av däckets. | |

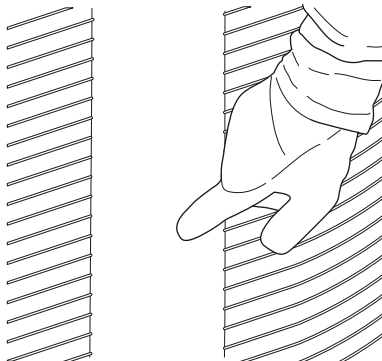
| | |
|--|---|
| <p>Rengöringsmedel</p> <p>1x rengöringsmedel som innehåller nafta ("Liquid Buffer" från REMA Tip Top) Rengöringsmedel för förbehandling av däckets insida och däcksensorns limningsyta.</p> |  |
| <p>Lim Cyberbond CB 2250</p> <p>1 x Cyberbond CB 2250</p> <p>Storlek S (1,6 g) artikelnr.: 17341130000</p> <p>Storlek M (4,8 g) artikelnr.: 17341120000</p> <p>Storlek L (9,6 g) artikelnr.: 17340200000</p> <p>Lim för fastsättning av däcksensorbehållaren.</p> |  |

3.2.3 Monteringsplats i däcket

Installationsområdets korrekta position är:

- I mitten av en slät yta på insidan av däcket vid sidan av ventilationsribborna och andra ojämnheter.

Målsättningen är att däcksensorbehållaren ska täcka hela ytan. Det är speciellt viktigt att däcksensorbehållarens kantområden ligger emot.



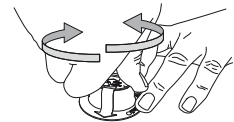
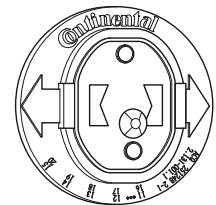
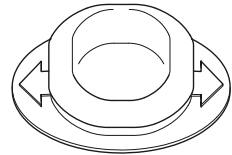
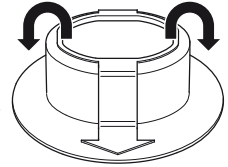
| | |
|--------------------------------------|---|
| Installationsområdets storlek: | ca. 6,6 x 6,6 cm (ca. 2.6 x 2.6 tum) |
| Storlek på området som ska rengöras: | ca. 7 x 7 cm (ca. 2.76 x 2.76 tum) |

3.2.4 Sätta in däcksensorn i däcksensorbehållaren (Alternativ)

Som alternativ om däcksensorn inte är placerad i däcksensorbehållaren.

Sätta in utan verktyg

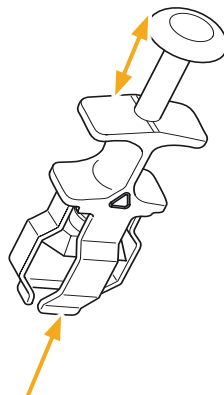
- Vänd däcksensorbehållarens tätningsläpp ut och in.
Tips: Det är lättast att vända tätningsläppen ut och in på däcksensorbehållarens kortsida (se svart pil på vidstående bild).
- Fukta den återstående ytan i däcksensorbehållaren en aning med monteringspasta.
- Sätt in däcksensorn i däcksensorbehållaren. Pilarna för rotationsriktningen på däcksensorbehållaren fortsätter på sensorn (se bild). Se till att däcksensorns tryckkanal inte installeras upp och ner.
- Tryck upp däcksensorbehållarens tätningsläpp igen. Däcksensorbehållarens tätningsläpp måste upptill ligga jämnt runt hela omkretsen av sensorn.
- För att däcksensorn ska sitta bättre i behållaren, rekommenderas det att den positioneras korrekt genom vridrörelser åt vänster och höger.



Alternativ:

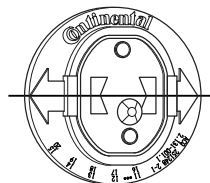
Placera med verktyg (HAZET-verktyg)

- Tryck och håll verktyget intryckt så att hållaren för däcksensorn öppnas.
- Sätt in däcksensorn i HAZET-verktyget med övre sidan först och sluta trycka på HAZET-verktyget. Däcksensorn hålls fast med HAZET-verktyget.
- Sätt in däcksensorn i däcksensorbehållaren med HAZET-verktyget. Pilarna för rotationsriktningen på däcksensorbehållaren fortsätter på sensorn (se bild). Se till att däcksensorns tryckkanal inte installeras upp och ner.
- Håll HAZET-verktyget intryckt och dra ut det ur däcksensorbehållaren. Sensorn förblir i däcksensorbehållaren och hålls på plats av tätningsläppen.



Däcksensorn är korrekt installerad i däcksensorbehållaren när:

1. pilarna för rotationsriktningen fortsätter exakt i linje till däcksensorn.
2. man kan se och känna att däcksensorns yta är en aning upphöjd.

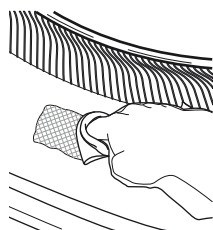
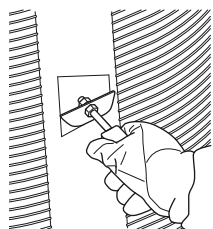
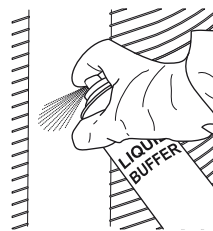


Felaktig montering leder till skador på däcksensorn vid drift. I det här fallet meddelar systemet **"KONTROLLERA SENSORN/DEMONTERA DÄCKET"**.

3.2.5 Förbehandling av installationsområdet

Rengöring:

- Rikta före rengöringen in däckets så att överflödigt rengöringsmedel kan rinna bort från området.
- Skaka sprejburken (Liquid Buffer).
- Spraya in installationsområdet som ska rengöras fullständigt med rengöringsmedlet på ungefär 20 cm (8 tum) avstånd.
- Använd omedelbart efter det avsevärt tryck för att skrapa rent installationsområdet upprepade gånger tills ytan är torr. Se till att däckets insida inte skadas.
- Upprepa rengöringsproceduren åtminstone 2 gånger.
- Fukta därefter området som ska rengöras med rengöringsmedlet och torka noggrant med rengöringspapper.
- Torka endast i en riktning och använd alltid en ren del av rengöringspappret.
- Gnid inte in smuts i installationsområdet.
- Upprepa denna procedur tills man ser en tydlig skillnad till ytan som inte är rengjord.
- Avlägsna alla rester som orsakats av skrapningen och rengöringen från däckets.
- Låt den rengjorda ytan ventileras ungefär 3 minuter efter rengöringsproceduren.



Förklaring av innerliner-ytan med färgpreferenser



| | |
|---|---|
| Rött område: | ventilationsribbor |
| Gult område: | bikakestruktur fortfarande OK |
| Grönt område: | slätt område för installation |
| ENDAST om "gula" eller "gröna" områden saknas: | Ventilationsribbor måste avlägsnas så som det beskrivs i kapitel "3.3 Avlägsnande av ventilationsribborna på installationsområdet" innan innerlinern rengörs |

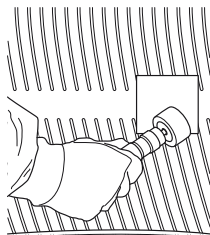
3.3 Avlägsnande av ventilationsribborna på installationsområdet

| | |
|--|--|
| OBS | Däckskador på grund av skadad innerliner! |
| Skador på däckets innerliner kan förkorta däckets brukstid. <ul style="list-style-type: none">▶ Avlägsna endast ventilationsribborna.▶ Låt endast personal som är utbildad för däckreparationer utföra arbetet. | |

Verktyg som krävs:

- Märkpenna eller krita
- Handskar, skyddshandskar
- Lågvarvig pneumatisk slipmaskin
- Mässingsborste
- 65 mm/K36 (2-1/2", SSG230) slipskiva
- Våt- / torrdammsugare

Gör på följande sätt:



- Markera området på ca 7 x 7 cm (2.76 x 2.76 tum) som ska ruggas upp med en märkpenna eller krita.
- Rugga upp däckets innerliner med en slipskiva. Avlägsna samtidigt alla ventilationsribbor på limningsytan tills ytan är slät. Utöva endast svagt tryck på slipskivan och håll den ständigt i rörelse så att den inte pressas ner på en och sammas plats.

OBSERVERA

- ▶ Skapa med hjälp av slipskivan en ruggad fläck av typ TRMG Buff Texture 1-2.

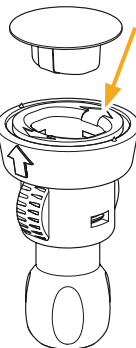
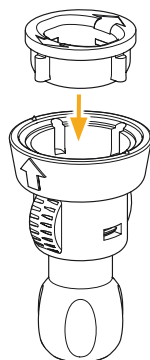
- Rengör det ruggade området med en mässingsborste.
- Avlägsna allt damm som har uppstått vid ruggningen med en våt- / torrdammsugare.
- Fortsätt därefter med limningsproceduren som beskrivs från kapitel "3.2.5 Förbehandling av installationsområdet".

3.3.1 Montera däcksensorn med behållaren på den förberedda installationsytan

- Kontrollera om insatsen är smutsig. Byt ut insatsen om den är smutsig.
- Placera insatsdelen i pressverktyget 2 så att båda pilarna på insatsdelen stämmer överens med dem på pressverktyget. Använd inte pressverktyget utan insatsdelen.

- Sätt in däcksensorbehållaren med sin däcksensor i insatsen på så sätt att de båda rotationsriktningspilarna på däcksensorn stämmer överens med dem på insatsen.

- Skaka sprejburken (Liquid Buffer eller Pre-Buff Cleaner).
- Spreja rengöringsmedlet på rengöringsduken.
- Rengör limningsytan på däcksensorbehållaren med den fuktade rengöringsduken.
- Upprepa denna rengöringsprocedur åtminstone 2x, tills man ser en tydlig skillnad till ytan som inte är rengjord.
- Låt den rengjorda ytan ventileras ungefär 3 minuter efter rengöringsproceduren.

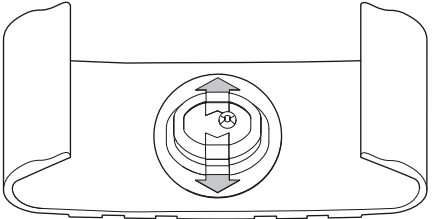


Inställningar

Applicera limmet

- Applicera en tunn linje (rekommenderad mängd är 0,7 gram) av special-limmet på hela diametern av däcksensorbehållarens limningsyta och sprid ut det jämnt med spateln.
CB 2250 limmet innehåller ett fluorescerande ämne. Det gör det möjligt att kontrollera att limmet har fördelats korrekt vid appliceringen.
- Vidrör inte limningsytan efter det att CB 2250-limmet har applicerats.

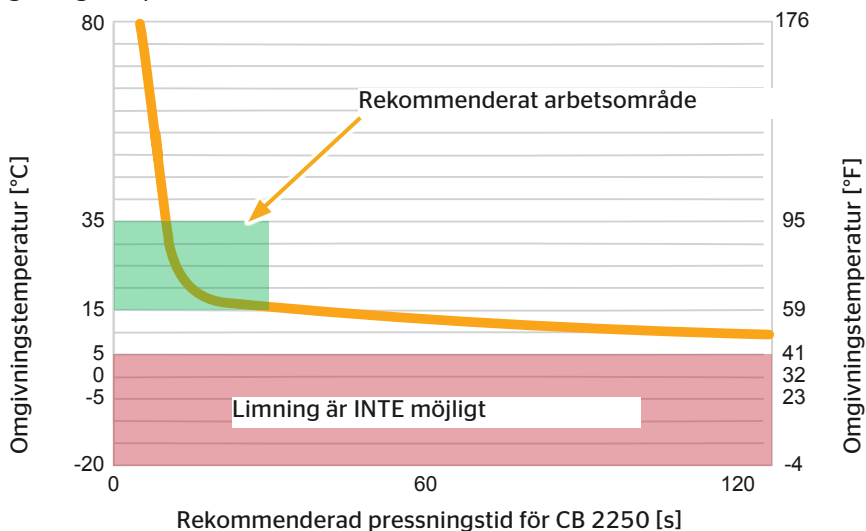


| OBS | |
|--|---|
| <p>Däcksensorbehållaren med däcksensor i måste placeras optimalt för att fungera ordentligt.</p> <p>► Däcksensorn är korrekt placerad när pilen på däcksensorbehållaren är riktad i däckens rörelseriktning.</p> |  <p data-bbox="628 778 818 799">Korrekt placerad</p> |

- Tryck, omedelbart efter det att limmet har applicerats, däcksensorbehållaren med inbyggd däcksensor lodrätt mot den rengjorda limningsytan med hjälp av pressverktyget.

OBSERVERA

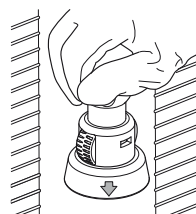
Den förväntade torktiden för limmet Cyberbond CB 2250 är beroende av omgivningstemperaturen:



- Efter den rekommenderade pressningstiden har limningen tillräcklig grundläggande stabilitet för att möjliggöra montering av däcket.

Utför vid behov ett dragspänningstest efter torkningstiden för att avgöra huruvida limmet har torkat.

- Rikta in pilarna på pressverkytet till däckets rörelseriktning och tryck däcksensorbehållarens limningsyta mot den förberedda installationsytan i däcket.
- Kontakttrycket som krävs indikeras av fjäderstoppet.
- Säkerställ att kontakttrycket upprätthålls i åtminstone 45 s.
Rör inte på pressverkytet under pressningstiden!
- Avlägsna därefter pressverkytet försiktigt.



3.4 Slutkontroll av däcksensorbehållarens limning

Observera följande punkter efter installationen:

- Härdningstiden är beroende av omgivningsförhållandena (temperatur och fuktighet). Omgivningstemperaturen måste vara minst 15 °C (59 °F). Försök aldrig förkorta torktiden med tilläggsåtgärder (exempelvis tryckluft, hårtork, varmluftsblåsare, ...).
- Dra inte i däcksensorn eller däcksensorbehållaren under (åtminstone) de första 15 minuterna.
- Inspektera limningen visuellt. När den är korrekt limmad ligger däcksensorbehållaren med den inbyggda däcksensorn fullständigt emot däckets insida.

| | |
|---|--|
| OBSERVERA | |
| <ul style="list-style-type: none">▶ Om andra ämnen (t.ex Tech720 däckmonteringsvätska) används när däcken monteras på fälgarna, måste den fullständiga härdningstiden på 24 timmar observeras så att vätskan inte skadar limningssystemet.▶ Om monteringspasta används (endast däckfoten är bestruken med monteringspasta), kan däckets monteringspasta användas efter 15 minuters väntan. | |

3.5 Anvisningar för däckmontering

| OBS | Skador på utrustningen! |
|---|-------------------------|
| <p>Felaktig montering av däcken på fordonet kan leda till skador på däcksensorn.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Montera inte däcken innan den fullständiga härdningstiden på 24 timmar har löpt ut. ▶ Se till att däcksensorn inte skadas om däcken monteras med hjälp av verktyg såsom däckjärn. | |

- För tvillinghjul:
För att underlätta inlärningsprocessen för däcksensorerna, ska tvillinghjul monteras så att ventilerna och därigenom däcksensorernas positioner är förskjutna 180° i förhållande till varandra.
- När däcken har monterats rekommenderas det att markera de däck som innehåller en däcksensor. För ändamålet kan färgade ventilhattar och motsvarande dekaler för hjulhusen/stänkskydden användas.

| OBSERVERA | |
|--|--|
| <p>Lämpliga ventilhattar och dekaler kan beställas. Kontakta den auktoriserade återförsäljaren eller en auktoriserad partner-verkstad.</p> | |

3.6 Regummering

- Avlägsna däcksensorn innan däckets regummeras. Däcksensorbehållaren kan bli kvar i däckets, men får inte längre användas för att inhysa en däcksensor.

| OBSERVERA | |
|---|--|
| <p>Efter regummeringen måste däcksensorn placeras i en ny däcksensorbehållare och monteras i enlighet med kapitlen ”3.2.4 Sätta in däcksensorn i däcksensorbehållaren (Alternativ)” till ”3.3.1 Montera däcksensorn med behållaren på den förberedda installationsytan”.</p> | |

3.7 Fortsatt användning av däcksensorn efter däckbyte

Om sensorn ska användas igen eller bytas ut / monteras om, observera batteriets specificerade livslängd och sensorns brukstid enligt kapitel **”4.3 Däcksensor”**.

Tekniska specifikationer

4 Tekniska specifikationer

4.1 Omgivningsförhållanden

| | | |
|---|---------------------------|----------|
| Lagningstemperatur (i enlighet med tillämplig standard) | 15 till 25 59 till 77 | °C °F |
| Bearbetningstemperatur | 18 till 45 65 till 113 | °C °F |
| Relativ fuktighet | 30 - 80 | % |

4.2 Däcksensorbehållare

| | | |
|----------|---------------|-----------|
| Diameter | 60 2.36 | mm tum |
| Höjd | 22,2 0.874 | mm tum |
| Vikt | 20 0.71 | g oz |

4.3 Däcksensor

| | | |
|--|----------------------------------|-------------------|
| Mått (L x B x H) | 38 x 28 x 22 1.5 x 1.1 x 0.87 | mm tum |
| Vikt | 26 0.92 | g oz |
| Sändningsfrekvens | 433,92 | MHz |
| Mottagningsfrekvens | 125 | kHz |
| Det förinstallerade batteriets ungefärliga typiska livslängd*. | 6 eller 600 000 372 820 | år km miles |
| Temperaturmätområde | -40 till 120 -40 till 248 | °C °F |
| Tryckmätområde (rel.) | 0 till 12 0 till 173 | bar psi |

* Konstant hög temperatur inne i däck (orsakad exempelvis av hög omgivningstemperatur, lågt däcktryck, etc) kan leda till att batteriet livslängd minskar.

4.4 Godkända däck

Om installationen är korrekt, lämpar sig i princip alla slanglösa nyttofordonsdäck för installation av en däcksensor, så länge som ytan på däckets insida uppfyller normala marknadskrav.

Däcksensorn får inte användas i däck med innerslang.

| OBSERVERA | Godkända däck |
|---|---------------|
| <p>En förteckning över däcken som är godkända för tillfället kan ses på www.continental-tires.com/products/b2b/services-and-solutions/ContiConnect/. Kontakta den lokala kundtjänsten för information om godkända Continental däck för specialfordon (Commercial Specialty Tires (CST)).</p> | |

5 Avfallshantering



Tillbehör och förpackningsmaterial

Avfallshandera material som inte längre behövs, inklusive förpackningsmaterial, i enlighet med lokala bestämmelser.



Däcksensorbehållare och däcksensor

Däcksensorbehållaren blir kvar i däcket och bortskaffas tillsammans med däcket.

| | |
|---|--|
| OBSERVERA | |
| Innan ett däck kasseras måste däcksensorn tas ut. Om däcksensorn ska användas senare, måste batteriets specificerade livslängd eller sensorns körsträcka tas i beaktande i enlighet med kapitel "4.3 Däcksensor" . | |

Däcksensorn innehåller ett litiumbatteri som är ingjuten i höljet och inte kan bytas ut.

När dess livslängd är slut, måste däcksensorn bortskaffas i enlighet med alla aktuellt lokala, regionala och nationella lagar och föreskrifter. Därför måste den returneras till en auktoriserad Continental återförsäljare eller det centrala insamlingsstället.

Det centrala insamlingsställets adress:

Georg Ebeling Spedition GmbH
An der Autobahn 9-11
30900 Wedemark
Germany

Continental Reifen Deutschland GmbH
Continental-Plaza 1
30175 Hannover
Germany

www.conticonnect.com

www.continental-tires.com

